

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Brazílii a Čínskej ľudovej republike

(2014/C 350/09)

Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí⁽¹⁾ platnosti antidumpingových opatrení na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Brazílii a Čínskej ľudovej republike (ďalej len „príslušné krajiny“) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) dostala žiadosť o preskúmanie v zmysle článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009⁽²⁾ (ďalej len „základné nariadenie“).

1. Žiadosť o preskúmanie

Žiadosť predložili 30. júna 2014 spoločnosti AFM Aluminiumfolie Merseburg, Alcomet AD, Eurofoil Luxembourg S.A., Hydro Aluminium Rolled Products GmbH, Impold.o.o. a Symetal S.A. (ďalej len „žiadatelia“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú viac než 25 % celkovej výroby určitých hliníkových fólií v Únii.

2. Výrobok, ktorý je predmetom preskúmania

Výrobok, ktorý je predmetom tohto preskúmania, sú hliníkové fólie s hrúbkou nie menšou ako 0,008 mm a nie väčšou ako 0,018 mm, bez podložky, inak neopracované iba valcované so šírkou nepresahujúcou 650 mm a s hmotnosťou presahujúcou 10 kg (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom preskúmania“), s pôvodom v Brazílii a Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti zaradený pod číselný znak KN ex 7607 11 19.

3. Existujúce opatrenia

V súčasnosti je platným opatrením konečné antidumpingové clo uložené nariadením Rady (ES) č. 925/2009⁽³⁾.

4. Dôvody na preskúmanie

Žiadosť bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a pokračovaniu alebo opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

4.1. Tvrdenie o pravdepodobnosti pokračovania/opakovaného výskytu dumpingu

Brazília

Keďže žiadatelia neboli schopní získať dôkazy o domácich cenách v Brazílii, normálna hodnota sa vytvorila na základe výrobných nákladov, predajných, všeobecných a administratívnych (PVA) nákladov a zisku v Brazílii. Vzhľadom na súčasnú absenciu dovozu z Brazílie do Únie sa vývozná cena stanovila na základe ceny výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, pri predaji na vývoz do Spojených štátov amerických na úrovni ceny zo závodu. Porovnanie vytvorenej normálnej hodnoty s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, preukázalo dumping.

⁽¹⁾ Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení, (2014/C 49/07) (Ú. v. EÚ C 49, 21.2.2014, s. 7).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 925/2009 z 24. septembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a ktorým sa s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Arménsku, Brazílii a Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2009, s. 1).

Na základe uvedeného porovnania žiadatelia tvrdia, že existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu z Brazílie.

Čínska ľudová republika

Keďže vzhľadom na ustanovenia článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa Čínska ľudová republika považuje za krajinu s netrhovým hospodárstvom, žiadatelia stanovili normálnu hodnotu pre dovoz z Čínskej ľudovej republiky na základe vytvorenej normálnej hodnoty (výrobné náklady, predajné, všeobecné a administratívne (PVA) náklady a zisk) v tretej krajine s trhovým hospodárstvom, a to Turecku. Tvrdenie o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu je založené na porovnaní takto stanovenej normálnej hodnoty s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, pri predaji na vývoz do Únie.

Na základe uvedeného porovnania, z ktorého vyplýva dumping, žiadatelia tvrdia, že existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu z Čínskej ľudovej republiky.

4.2. **Tvrdenie o pravdepodobnosti pokračovania/opakovaného výskytu ujmy**

Žiadatelia poskytli dôkazy prima facie o pravdepodobnosti opakovaného výskytu ujmy, pokiaľ ide o dovoz z Brazílie, a zároveň pravdepodobnosti pokračovania ujmy, pokiaľ ide o dovoz z Čínskej ľudovej republiky.

Brazília

Žiadatelia tvrdia, že ujma sa odstránila najmä vďaka existencii opatrení. Tvrdili, že ak by sa platnosť opatrení nechala uplynúť, akýkoľvek opätovný výskyt značného dovozu z Brazílie za dumpingové ceny by pravdepodobne viedol k opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

Žiadatelia poskytli dôkazy prima facie o tom, že ak by sa platnosť opatrení nechala uplynúť, súčasná úroveň dovozu výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, z Brazílie do Únie, sa pravdepodobne zvýši v dôsledku potenciálu výrobných zariadení vyvážajúcich výrobcov v Brazílii a príťažlivosti trhu Únie z hľadiska cien. To by viedlo k opätovnému výskytu ujmy.

Čínska ľudová republika

Žiadatelia tvrdia, že ujma výrobnému odvetviu Únie ešte stále existuje. Poskytli dôkazy prima facie o tom, že dovoz výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, z Čínskej ľudovej republiky do Únie je v absolútnom vyjadrení aj naďalej významný.

Dôkazy prima facie poukazujú takisto na skutočnosť, že objem a ceny výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, mali okrem iných dôsledkov aj nepriaznivý vplyv na predané množstvá a na úroveň cien účtovaných výrobným odvetvím Únie, čo viedlo k výrazným nepriaznivým účinkom na celkovú výkonnosť a finančnú situáciu, ako aj na situáciu v oblasti zamestnanosti vo výrobnom odvetví Únie.

Žiadatelia tvrdia, že by mohlo dôjsť k pokračovaniu ujmy. V tejto súvislosti žiadatelia predložili dôkazy o tom, že ak by sa platnosť opatrení nechala uplynúť, súčasná úroveň dovozu výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, z Čínskej ľudovej republiky do Únie, sa pravdepodobne zvýši v dôsledku potenciálu výrobných zariadení vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike a príťažlivosti trhu Únie z hľadiska cien.

Žiadatelia okrem toho tvrdia, že ak by sa platnosť opatrení nechala uplynúť, akékoľvek ďalšie výrazné zvýšenie dovozov za dumpingové ceny z Čínskej ľudovej republiky by pravdepodobne viedlo k ďalšej ujme výrobnému odvetviu Únie.

5. **Postup**

Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným podľa článku 15 ods. 1 základného nariadenia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia preskúmania pred uplynutím platnosti, začína týmto preskúmaním v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia.

Preskúmaním pred uplynutím platnosti sa zistí, či je pravdepodobné, že uplynutie platnosti opatrení povedie k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, s pôvodom v Brazílii a Čínskej ľudovej republike („príslušné krajiny“) a k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

5.1. Postup stanovenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu

5.1.1. Prešetrovanie vyvážajúcich výrobcov

Vyvážajúci výrobcovia (¹) výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, z príslušných krajín vrátane tých, ktorí nespolupracovali pri prešetrovaní vedúcom k platným opatreniam, sa vyzývajú, aby sa zúčastnili na tomto prešetrovaní Komisie.

5.1.1.1. Postup pri výbere vyvážajúcich výrobcov, ktorí sa majú prešetriť v Čínskej ľudovej republike

Výber vzorky

Vzhľadom na možný veľký počet vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike, ktorých sa toto preskúmanie pre uplynutím platnosti týka, a s cieľom ukončiť prešetrovanie v rámci predpísanej lehoty Komisia môže obmedziť počet vyvážajúcich výrobcov, ktorí sa majú prešetriť, na primeraný počet prostredníctvom výberu vzorky (tento proces sa nazýva „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, všetci vyvážajúci výrobcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene vrátane tých, ktorí nespolupracovali pri prešetrovaní, ktoré viedlo k zavedeniu opatrení, ktoré sú predmetom tohto preskúmania, sa týmto vyzývajú, aby sa Komisii prihlásili. Tieto strany tak musia urobiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak, a to tak, že Komisii poskytnú informácie o svojej spoločnosti resp. spoločnostiach požadované v prílohe I k tomuto oznámeniu.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky vyvážajúcich výrobcov, takisto osloví orgány Čínskej ľudovej republiky a môže osloviť všetky známe združenia vyvážajúcich výrobcov.

Všetky zainteresované strany, ktoré by chceli predložiť akékoľvek iné dôležité informácie týkajúce sa výberu vzorky okrem už uvedených požadovaných informácií, tak musia urobiť do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak.

Ak je potrebný výber vzorky, vyvážajúcich výrobcov možno vybrať na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorý možno primerane prešetriť v rámci stanovenej lehoty. Všetkým známym vyvážajúcim výrobcom, orgánom Čínskej ľudovej republiky a združeniam vyvážajúcich výrobcov Komisia oznámi, v prípade potreby prostredníctvom orgánov Čínskej ľudovej republiky, ktoré spoločnosti boli vybrané do vzorky.

Komisia v záujme získania informácií, ktoré považuje za potrebné na prešetrovanie v súvislosti s vyvážajúcimi výrobkami, zašle dotazníky vyvážajúcim výrobcom vybraným do vzorky, všetkým známym združeniam vyvážajúcich výrobcov a orgánom Čínskej ľudovej republiky.

Všetci vyvážajúci výrobcovia vybraní do vzorky, každé známe združenie vyvážajúcich výrobcov a orgány Čínskej ľudovej republiky budú musieť do 37 dní odo dňa oznámenia výberu vzorky predložiť vyplnený dotazník, pokiaľ nie je uvedené inak.

Bez toho, aby bolo dotknuté prípadné uplatňovanie článku 18 základného nariadenia, spoločnosti, ktoré súhlasili so svojím prípadným zaradením do vzorky, ale neboli do nej vybrané, sa budú považovať za spolupracujúce (ďalej len „spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky“).

5.1.1.2. Postup pri výbere vyvážajúcich výrobcov v Brazílii, ktorí sa majú prešetriť

Všetci vyvážajúci výrobcovia a združenia vyvážajúcich výrobcov v Brazílii sa vyzývajú, aby sa na účely prihlásenia a vyžiadania si dotazníka bezodkladne obrátili na Komisiu, pokiaľ možno e-mailom, najneskôr však do 15 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak.

Komisia v záujme získania informácií, ktoré považuje za potrebné na účely prešetrovania v súvislosti s vyvážajúcimi výrobkami, zašle dotazníky známym vyvážajúcim výrobcom v Brazílii, všetkým známym združeniam vyvážajúcich výrobcov a orgánom tejto krajiny.

Vyvážajúci výrobcovia a prípadne aj združenia vyvážajúcich výrobcov a orgány Brazílie musia predložiť vyplnený dotazník do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak.

⁽¹⁾ Vyvážajúcim výrobcom je každá spoločnosť v dotknutých krajinách, ktorá vyrába výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, a vyváža ho na trh Únie priamo alebo prostredníctvom tretej strany vrátane akýchkoľvek s ňou prepojených spoločností, ktoré sú zapojené do výroby, domáceho predaja alebo vývozu výrobku, ktorý je predmetom preskúmania.

5.1.2. Ďalší postup v súvislosti s vyvážajúcimi výrobcami z dotknutej krajiny s netrhovým hospodárstvom

Výber tretej krajiny s trhovým hospodárstvom

V súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa v prípade dovozu z Čínskej ľudovej republiky normálna hodnota stanoví na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v tretej krajine s trhovým hospodárstvom.

V predchádzajúcom prešetrovaní bolo na účely stanovenia normálnej hodnoty vo vzťahu k Čínskej ľudovej republike použité ako tretia krajina s trhovým hospodárstvom Turecko. Na účely tohto prešetrovania Komisia zamýšľa opäť použiť Turecko. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa vyjadrili k vhodnosti tohto výberu v lehote do 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Na základe informácii, ktoré má Komisia k dispozícii, sa iní dodávatelia do Únie z krajín s trhovým hospodárstvom môžu nachádzať okrem iného v Rusku. Komisia preskúma, či v týchto tretích krajinách s trhovým hospodárstvom, v prípade ktorých existujú náznaky, že sa v nich výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, vyrába, existuje výroba a predaj výrobku, ktorý je predmetom preskúmania.

5.1.3. Prešetrovanie neprepojených dovozcov ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Neprepojení dovozcovia výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, z príslušných krajín do Únie sa vyzývajú, aby sa zúčastnili na tomto prešetrovaní.

Vzhľadom na možný veľký počet neprepojených dovozcov, ktorých sa toto preskúmanie pred uplynutím platnosti týka, a s cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci predpísaných lehôt môže Komisia obmedziť počet neprepojených dovozcov, ktorí budú podrobení prešetrovaniu, na primeraný počet vybraním vzorky (tento proces sa nazýva „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, všetci neprepojení dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene vrátane tých, ktorí nespolicovali pri prešetrovaní vedúcim k zavedeniu opatrení, ktoré sú predmetom tohto preskúmania, sa týmto vyzývajú, aby sa Komisii prihlásili. Tieto strany tak musia urobiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je určené inak, a to tak, že Komisii poskytnú informácie o svojej spoločnosti resp. spoločnostiach požadované v prílohe II k tomuto oznámeniu.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky neprepojených dovozcov, môže osloviť aj všetky známe združenia dovozcov.

Všetky zainteresované strany, ktoré by chceli predložiť akékoľvek iné dôležité informácie týkajúce sa výberu vzorky okrem už uvedených požadovaných informácií, tak musia urobiť do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak.

Ak je potrebný výber vzorky, dovozcov možno vybrať na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, v Únii, ktorý možno primerane prešetriť v rámci stanovenej lehoty. Komisia všetkým známym neprepojeným dovozcom a združeniam dovozcov oznámi spoločnosti, ktoré boli vybrané do vzorky.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely tohto prešetrovania, zašle dotazníky neprepojeným dovozcom zaradeným do vzorky a všetkým známym združeniam dovozcov. Tieto strany musia predložiť vyplnený dotazník do 37 dní odo dňa oznámenia výberu vzorky, pokiaľ nie je uvedené inak.

5.2. **Postup pri stanovení pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy — prešetrovanie výrobcov z Únie**

S cieľom zistiť, či existuje pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie, sa výrobcovia z Únie vyrábajúci výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, vyzývajú, aby sa zúčastnili na tomto prešetrovaní Komisie.

Vzhľadom na veľký počet výrobcov v Únii, ktorých sa toto preskúmanie pred uplynutím platnosti týka, a s cieľom ukončiť prešetrovanie v rámci predpísaných lehôt sa Komisia rozhodla obmedziť počet prešetrovaných výrobcov v Únii na primeraný počet výberom vzorky (tento proces sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa uskutoční v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

⁽¹⁾ Do vzorky môžu byť zaradení iba dovozcovia neprepojení s vyvážajúcimi výrobcami. Dovožcovia, ktorí sú prepojení s vyvážajúcimi výrobcami, musia v súvislosti s týmito vyvážajúcimi výrobcami vyplniť prílohu I k dotazníku. Vymedzenie pojmu „prepojená strana“ je uvedené v poznámke pod čiarou č. 5 prílohy I alebo v poznámke pod čiarou č. 8 prílohy II.

⁽²⁾ Údaje poskytnuté neprepojenými dovozcami môžu byť použité aj v súvislosti s inými aspektmi tohto prešetrovania, než je stanovenie dumpingu.

Komisia predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Podrobnosti možno nájsť v spise „For inspection by interested parties“ (na nahliadnutie pre zainteresované strany). Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa so spisom oboznámili (na tento účel by sa mali obrátiť na Komisiu s využitím kontaktných údajov uvedených v oddiele 5.6). Ostatní výrobcovia z Únie alebo zástupcovia konajúci v ich mene (vrátane výrobcov z Únie, ktorí nespolupracovali pri prešetrovaní, ktoré viedlo k zavedeniu platných opatrení), ktorí sa domnievajú, že existujú dôvody, na základe ktorých by mali byť zaradení do vzorky, sa musia obrátiť na Komisiu do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť akékoľvek iné dôležité informácie týkajúce sa výberu vzorky, tak musia urobiť do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak.

Komisia všetkým známym výrobcom z Únie a/alebo združeniam výrobcov z Únie oznámi spoločnosti, ktoré boli s konečnou platnosťou vybrané do vzorky.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely prešetrovania, zašle výrobcom z Únie zaradeným do vzorky a všetkým známym združeniam výrobcov z Únie dotazníky. Tieto strany musia predložiť vyplnený dotazník do 37 dní odo dňa oznámenia výberu vzorky, pokiaľ nie je uvedené inak.

5.3. **Postup posudzovania záujmu Únie**

Ak sa preukáže pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy, rozhodne sa v zmysle článku 21 základného nariadenia o tom, či by zachovanie antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie. Výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, používatelia a ich zastupujúce združenia a organizácie zastupujúce spotrebiteľov sa vyzývajú, aby sa prihlásili do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak. Na to, aby sa organizácie zastupujúce spotrebiteľov mohli zúčastniť na prešetrovaní, musia v rámci rovnakej lehoty preukázať objektívnu súvislosť medzi svojimi činnosťami a výrobkom, ktorý je predmetom preskúmania.

Strany, ktoré sa prihlásia v rámci uvedenej lehoty, môžu Komisii poskytnúť informácie týkajúce sa záujmu Únie do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak. Tieto informácie môžu byť poskytnuté v ľubovoľnom formáte alebo prostredníctvom vyplnenia dotazníka vyhotoveného Komisiou. V každom prípade sa informácie predložené v súlade s článkom 21 zohľadnia len vtedy, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

5.4. **Iné písomné podania**

V súlade s ustanoveniami tohto oznámenia sa týmto všetky zainteresované strany vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy. Tieto informácie a podporné dôkazy musia byť Komisii doručené do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je uvedené inak.

5.5. **Možnosť vypočutia útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie**

Všetky zainteresované strany môžu požiadať o vypočutie útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Každá žiadosť o vypočutie musí byť podaná písomne a musia sa v nej uvádzať dôvody žiadosti. Žiadosť o vypočutie vo veciach týkajúcich sa začiatkovej fázy prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Neskôr sa žiadosť o vypočutie musí predložiť v rámci osobitných lehôt stanovených Komisiou pri jej komunikácii so stranami.

5.6. **Pokyny týkajúce sa predkladania písomných podaní, zasielania vyplnených dotazníkov a korešpondencie.**

Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako „Limited“⁽¹⁾.

Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako „Limited“, sa vyžaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia predložili zhrnutie týchto informácií, ktoré nemá dôverný charakter a ktoré bude označené ako „For inspection by interested parties“ (na nahliadnutie pre zainteresované strany). Toto zhrnutie musí byť dostatočne podrobné, aby umožnilo primerané pochopenie podstaty predložených dôverných informácií. Ak zainteresovaná strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepredloží ich zhrnutie, ktoré nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, nemusí sa na takéto informácie prihliadať.

⁽¹⁾ Dokument označený ako „Limited“ je dokumentom, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti predkladali e-mailom vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení, s výnimkou rozsiahlych odpovedí, ktoré sa predkladajú na nosičoch CD-ROM alebo DVD osobne alebo doporučenou zásielkou. Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platiacimi pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovej stránke Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami, alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania e-mailom, nájdú zainteresované strany v pokynoch týkajúcich sa komunikácie so zainteresovanými stranami, ktoré sú uvedené vyššie.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-mail:

TRADE-ALUFOIL-R607-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-ALUFOIL-R607-INJURY@ec.europa.eu

6. Odmietnutie spolupráce

V prípadoch, keď niektorá zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť potrebné informácie, neposkytne ich v príslušných lehotách alebo do značnej miery bráni v prešetrovaní, možno v súlade s článkom 18 základného nariadenia k zisteniam, ktoré potvrdzujú alebo vyvracajú tvrdenia, dospieť na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

Ak niektorá zo zainteresovaných strán nespolupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sú preto založené na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý, než v prípade, keby bola spolupracovala.

Neposkytnutie odpovede v elektronickej forme sa nepovažuje za odmietnutie spolupráce, pokiaľ zainteresovaná strana preukáže, že poskytnutie odpovede v požadovanej forme by predstavovalo neprimeranú zaťaž alebo ďalšie neprimerané náklady. Zainteresovaná strana by sa mala ihneď obrátiť na Komisiu.

7. Úradník pre vypočutie

Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie z Generálneho riaditeľstva pre obchod. Úradník pre vypočutie je kontaktnou osobou medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o nahliadnutie do spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a žiadosti tretích strán o vypočutie. Úradník pre vypočutie môže zorganizovať vypočutie jednotlivce zainteresovanej strany a pôsobiť ako sprostredkovateľ v záujme zabezpečenia plného uplatnenia práv zainteresovaných strán na obhajobu.

Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Žiadosť o vypočutie vo veciach týkajúcich sa začiatkovej fázy prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Neskôr sa žiadosť o vypočutie musí predložiť v rámci osobitných lehôt stanovených Komisiou pri jej komunikácii so stranami.

Úradník pre vypočutie takisto umožní zorganizovanie vypočutia s účasťou strán, na ktorom bude možné predniesť rôzne názory a protiargumenty na otázky týkajúce sa okrem iného pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy, ako aj záujmu Únie.

Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. **Harmonogram prešetrovania**

V súlade s článkom 11 ods. 5 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do 15 mesiacov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

9. **Možnosť požiadať o preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia**

Vzhľadom na to, že toto preskúmanie pred uplynutím platnosti sa začína v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia, jeho zistenia nepovedú k zmene úrovne existujúcich opatrení, ale povedú k zrušeniu alebo zachovaniu týchto opatrení v súlade s článkom 11 ods. 6 základného nariadenia.

Ak niektorá zainteresovaná strana usúdi, že je opodstatnené preskúmať opatrenia s cieľom umožniť ich zmenu, táto strana môže požiadať o preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia.

Strany, ktoré chcú požiadať o takéto preskúmanie, ktoré by sa uskutočnilo nezávisle od preskúmania pred uplynutím platnosti uvedeného v tomto oznámení, sa môžu obrátiť na Komisiu na uvedenej adrese.

10. **Spracovanie osobných údajov**

So všetkými osobnými údajmi zhromaždenými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

PRÍLOHA I

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Verzia „Limited“ ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verzia „For inspection by interested parties“ |
| (označte príslušné políčko) | |

PRESKÚMANIE PRED UPLYNUTÍM PLATNOSTI ANTIDUMPINGOVÝCH OPATRENÍ TÝKAJÚCICH SA DOVOZU URČITÝCH HLINÍKOVÝCH FÓLIÍ S PÔVODOM V BRAZÍLII A ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE

INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY VYVÁŽAJÚCICH VÝROBCOV V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.1.1.1 oznámenia o začatí preskúmania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“ (dôverná verzia), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany), by mali byť zaslané späť Komisii, ako sa stanovuje v oznámení o začatí preskúmania.

1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mail	
Telefón	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PREDAJA

Uved'te obrat spoločnosti v účtovnej mene v období od 1. októbra 2013 do 30. septembra 2014 dosiahnutý predajom (predaj na vývoz do Únie pre každý z 28 členských štátov ⁽²⁾ osobitne a spolu, domáci predaj a predaj na vývoz do iných krajín, než sú členské štáty Únie, pre každú takú krajinu osobitne a spolu) určitých hliníkových fólií podľa vymedzenia v oznámení o začatí preskúmania a zodpovedajúcu hmotnosť alebo objem. Uved'te použitú jednotku hmotnosti alebo objemu a menu.

	Tona	Hodnota v účtovnej mene Uved'te použitú menu
Predaj výrobku, ktorý je predmetom preskúmania a bol vyrobený vašou spoločnosťou, na vývoz do Únie pre každý z 28 členských štátov osobitne a spolu	Spolu:	
	Uved'te každý členský štát ⁽³⁾ :	
Predaj výrobku, ktorý je predmetom preskúmania a bol vyrobený vašou spoločnosťou, na domácom trhu		
Predaj výrobku, ktorý je predmetom preskúmania a bol vyrobený vašou spoločnosťou, na vývoz do iných krajín, než sú členské štáty Únie (osobitne a spolu)	Spolu:	
	Uved'te každú krajinu ⁽⁴⁾ :	

⁽¹⁾ Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽²⁾ Európsku úniu tvorí týchto 28 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Chorvátsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

⁽³⁾ V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.

⁽⁴⁾ V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.

3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ ⁽⁵⁾

Presne opíšte činnosti spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (vypíšte ich a uveďte ich vzťah k vašej spoločnosti), ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) výrobku, ktorý je predmetom preskúmania. Takéto činnosti by okrem iných činností mohli zahŕňať nákup výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, resp. spracovanie výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, alebo obchodovanie s ním.

Názov a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uveďte akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré spoločnosť považuje za užitočné z hľadiska pomoci Komisii pri výbere vzorky.

5. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou svojich priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov sú založené na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takú spoločnosť menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

⁽⁵⁾ V súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené len vtedy, ak: jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo vlastní, kontroluje alebo má v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo kontrolované tretou osobou; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu; alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou tieto vzťahy: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švager a švagriná. (U. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1). V tomto kontexte „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.

PRÍLOHA II

- | | |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Verzia „Limited“ ⁽⁶⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verzia „For inspection by interested parties“
(označte príslušné políčko) |

**PRESKÚMANIE PRED UPLYNUTÍM PLATNOSTI ANTIDUMPINGOVÝCH OPATRENÍ TÝKAJÚCICH SA DOVOZU URČITÝCH
HLINÍKOVÝCH FÓLIÍ S PÔVODOM V BRAZÍLII A ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY NEPREPOJENÝCH DOVOZCOV

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre neprepojených dovozcov pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.1.3 oznámenia o začatí preskúmania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“ (dôverná verzia), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany), by mali byť zaslané späť Komisii, ako sa stanovuje v oznámení o začatí preskúmania.

1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mail	
Telefón	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PREDAJA

Uved'te celkový obrat spoločnosti v eurách (EUR), ďalej obrat a hmotnosť alebo objem dovozu určitých hliníkových fólií – v zmysle vymedzenia v oznámení o začatí preskúmania – do Únie ⁽⁷⁾ a ich ďalšieho predaja na trhu Únie po dovoze z Brazílie a Čínskej ľudovej republiky a zodpovedajúcu hmotnosť alebo objem, a to v období od 1. októbra 2013 do 30. septembra 2014. Uved'te použitú jednotku hmotnosti alebo objemu.

	Tony	Hodnota v eurách (EUR)
Celkový obrat vašej spoločnosti v eurách (EUR)		
Dovoz výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, do Únie		
Ďalší predaj výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, na trhu Únie po jeho dovoze z Brazílie a Čínskej ľudovej republiky		

⁽⁶⁾ Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽⁷⁾ Európsku úniu tvorí týchto 28 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Chorvátsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ ⁽⁶⁾

Presne opíšte činnosti spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (vypíšte ich a uveďte ich vzťah k vašej spoločnosti), ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) výrobku, ktorý je predmetom preskúmania. Takéto činnosti by okrem iných činností mohli zahŕňať nákup výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, resp. spracovanie výrobku, ktorý je predmetom preskúmania, alebo obchodovanie s ním.

Názov a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uveďte akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré by podľa spoločnosti mohli pomôcť Komisii pri výbere vzorky.

5. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou svojich priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespôsobuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespôsobujúcich dovozcov sú založené na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takú spoločnosť menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

⁽⁶⁾ V súlade s článkom 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 o vykonávaní Colného kódexu Spoločenstva sa osoby považujú za prepojené len vtedy, ak: jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo vlastní, kontroluje alebo má v držbe 5 % alebo viac hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo kontroluje druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo kontrolované tretou osobou; g) obe spoločne priamo alebo nepriamo kontrolujú tretiu osobu; alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou tieto vzťahy: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švager a švagriná. (U. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1). V tomto kontexte „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.